

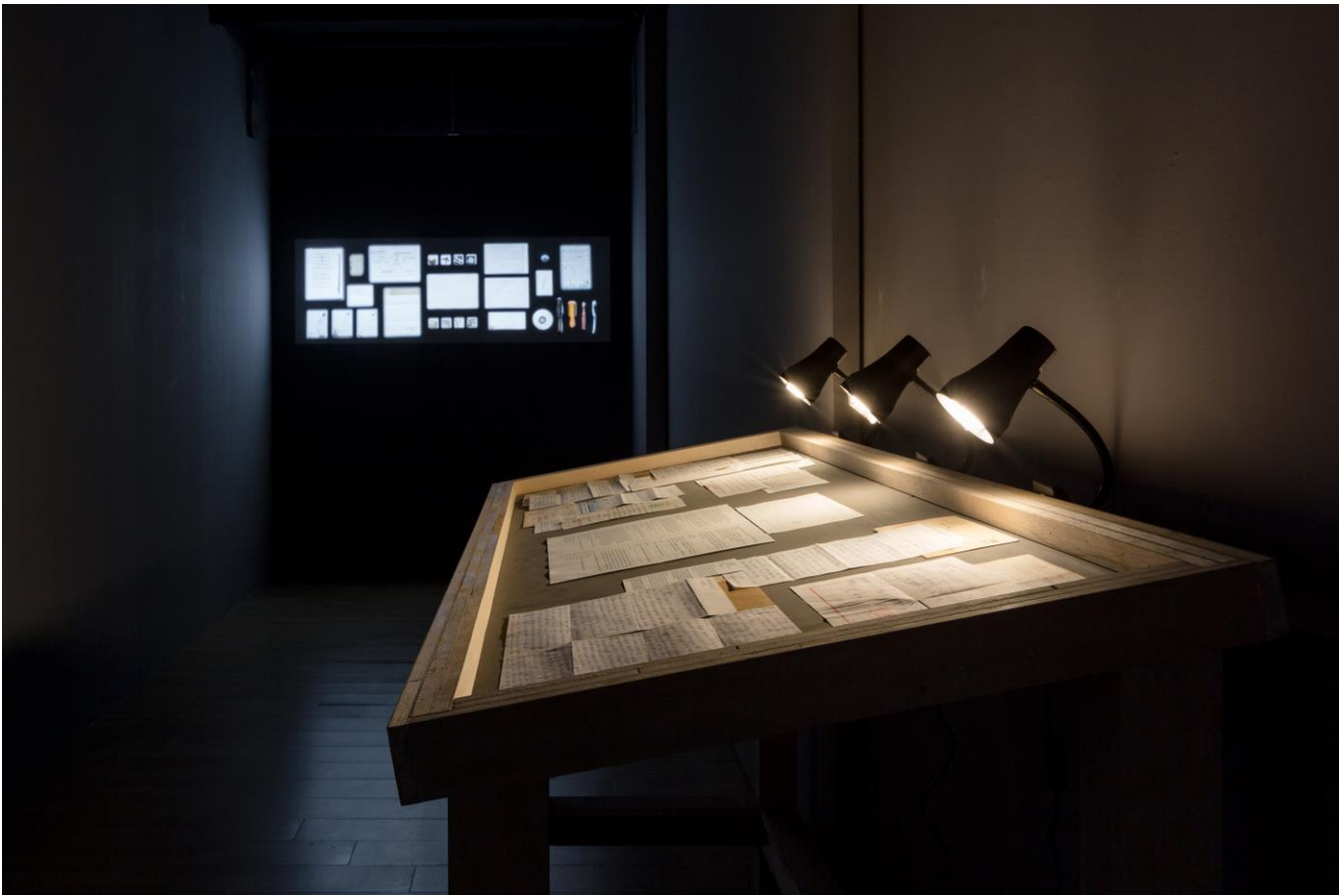
## 作品照片



高山明 Akira TAKAYAMA

北投異托邦 / 2016，裝置與文件 *Beitou Heterotopia* / 2016, installation and document

〈北投異托邦〉計畫是日本的都市劇場導演高山明延續其團隊 Port B 於 2013 年東京藝術節 發表的〈東京異托邦〉構想與執行架構為藍本，進行跨國實踐。高山明將北投豐富的人文地景作為都市劇場的特定場域，此計畫將從一張特別為這件作品繪製設計的地圖開始，帶觀眾走訪七個具特殊歷史意義之地點：鳳凰閣、白團、軍醫院、眷村、地熱谷、過去的性病檢查所，以及計程摩托車榕樹下休息站。參與計畫的台日作家包括管啟次郎、溫又柔、陳又津、瓦歷斯·諾幹，他們為這些地點量身撰寫文字，錄製廣播劇。觀眾可搭乘當地的計程摩托車參訪這些地點，感受別具在地風味的移動狀態，在現場使用智慧型手機下載這些聲音檔案，聆聽這個聲演旅遊劇場所呈現這百年來東亞／東南亞移動史的北投地方故事。



**伊旺·阿米特 & 蒂塔·薩利娜 Irwan AHMETT & Tita SALINA**

飄零而形不離影 / 2016，單頻錄像，13 分 13 秒 Inseparable Flakes / 2016, single-channel video,13'13”

來自印尼雅加達的藝術家雙人組，伊旺·阿米特與蒂塔·薩利娜，延續 2015 年於亞洲雙年展中進行之社會介入行動，以及兩件展出的錄像作品〈壽〉與〈灑鹽於海〉中，對於非法移工與印尼青壯年勞工人口外移的關注，提出〈飄零而形不離影〉創作計畫。〈飄零而形不離影〉的計畫源於五名遭監禁的非法漁工中，其中一名漁工與家庭的現況；由於父親仍身陷囹圄，母親為了生計被迫來台從事家庭傭工的工作，留下兩名幼兒在沒有雙親庇護的環境下成長。藝術家並未選擇如這類再現形式的視覺語彙來講述故事，而是選擇將離別的悲傷壓縮封存在紙片中，這組紙片是由藝術家探視孩子時，撿拾他們掉落的皮屑毛髮所製成，並試圖將該信件大小的紙片送達獄中父親的手上。與此象徵性團聚儀式並置的，是錄像投映所繪製的地圖中，當代共有的流離失所境況與遷徙路徑；紙片則深刻而脆弱的乘載著家族成員間的聯繫。因對勞動者的種族歧視而到導致人際關係間的普遍隔閡，形成大眾對於此種結構性暴力的忽視，〈飄零而形不離影〉，不但是對全球勞工流動潮依舊漠視者的溫情提醒，更是企圖從感知能動性中，重新找到彼此平等聯繫的見證者。



**納達弗·阿索爾 Nadav ASSOR**

剝露：穆撒拉拉 / 2015，3 HD 投影，76 分 Strip: Musrara / 2015, 3 HD projections, 76'00”

以色列多媒體暨聲響藝術家納達弗·阿索爾，自 2009 年以來便不斷透過〈剝露系列〉的創作，實驗探究記錄片美學與即時地誌影像的創作實踐，〈剝露：穆撒拉拉〉便是此系列創作的最新嘗試，將以色列與約旦邊境的小城穆撒拉拉化為創作主題，藉拍攝該城鎮獨特的城市地景，提醒觀眾以色列獨立戰爭之際，該城鎮有著眾多信仰基督教的阿拉伯裔居民遭到放逐；此外，根據藝術家的研究，此處更是 1960 至 1970 年代，以色列黑豹黨的重要據地。為了使世人重新看見烙印在這塊土地上豐富且龐雜的歷史與生跡，阿索爾帶領一批由 3 到 9 位配有穿戴攝影器具的「繪測員」，儘可能地以他們的足跡與攝像機掃描過整座城鎮，接著將拍攝的動態影像資訊匯入由阿索爾撰寫的影像軟體，藉此投影出身臨其境式的全景視聽影像。如藝術家所強調地：「數位地圖逐漸控制了我們的地理認知，決定我們感知空間的方式，本作品便是對數位地圖提出之私密、片段、間接、擴大而凝縮的反論。」影像進入與貫穿的身體感受，更逼使穆撒拉拉因以色列政治經濟現況而遭噤聲遺忘的那部分顯身。



**涅斯托爾·席爾 Nestor SIRÉ**

認同 / 2013，單頻錄像，8 分 22 秒 Identity / 2013, single-channel video, 8'22"

古巴藝術家涅斯托爾·席爾以作品詢問「認同是甚麼？」、「認同如何在全球化和去疆域化的時代建構？」、「它是否有可能在被丟棄的念頭裡被形成？」，藝術家訪談許多曾在機場或經過邊界控管區被刁難的人們，他們訴說著自己的經歷，例如他們為何被滯留於機場的安全室、被詢問哪些奇怪的問題、如何被對待、怎麼可以安全離開等，他們一面敘述，一面把護照上被註記「問題者」的特殊貼紙撕下，轉貼到藝術家個人的身分證件上，直到這張證件被各式貼紙層層疊疊的覆蓋，無法看見原本樣貌。如果旅程是追尋自我，穿越國界移動的過程正像一面鏡子，映照出自己。影片中碎片式的個人經驗與回溯，在述說與拋棄（轉貼）之間，集結成集體記憶，見證著當代移動的故事。